

**UMOWA O PRYZNANIE POMOCY Nr ....**  
**W RAMACH DZIAŁANIA „ODNOWA I ROZWÓJ WSI”**  
**OBJĘTEGO PROW NA LATA 2007-2013**

zawarta w dniu ..... 20... r. w .....

pomiędzy :

Samorządem            Województwa            .....            z            siedzibą  
w

.....  
.....

reprezentowanym przez:

1).....  
2).....

a

.....  
.....  
z siedzibą w

.....  
NIP.....

REGON<sup>1</sup>.....

zwanym(-ą) dalej „Beneficjentem”, reprezentowanym(-ą) przez:

1).....  
2).....

Na podstawie art. 22 ust.1 ustawy z dnia 7 marca 2007r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (Dz. U. Nr 64, poz. 427 z późn. zm.), Strony postanawiają, co następuje:

**§ 1.**

Poniższe określenia w rozumieniu umowy o przyznanie pomocy, zwanej dalej umową, oznaczają:

- 1) Program – Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007- 2013;
- 2) Agencja – Agencję Płatniczą, tj. Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa;
- 3) ustawa – ustawę z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (Dz. U. Nr 64, poz. 427, z późn. zm.);

---

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić

- 4) rozporządzenie 1698/2005 - rozporządzenie Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. L 277 z 21.10.2005, str. 1, z późn. zm. );
- 5) rozporządzenie – rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 lutego 2008 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania pomocy finansowej w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (Dz. U. Nr 38, poz. 220 oraz Nr 156, poz. 974);
- 6) operacja – przedsięwzięcie, projekt lub inwestycję, realizowane przez Beneficjenta w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi”, w sposób pozwalający na osiągnięcie celów Programu;
- 7) koszty kwalifikowalne operacji – koszty związane z realizacją operacji, które zgodnie z przepisami rozporządzenia mogą zostać objęte pomocą w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi”;
- 8) pomoc – pomoc finansową przyznaną na realizację operacji z publicznych środków krajowych i wspólnotowych, polegającą na refundacji części kosztów kwalifikowalnych operacji, poniesionych w wysokości oraz zgodnie z warunkami określonymi w Programie, rozporządzeniu, umowie oraz przepisach odrębnych;
- 9) rachunek bankowy – rachunek bankowy lub rachunek prowadzony w spółdzielczej kasie oszczędnościowo-kredytowej Beneficjenta lub jego pełnomocnika lub cesjonariusza Beneficjenta wskazany w zaświadczeniu wydanym przez bank lub spółdzielczą kasę oszczędnościowo-kredytową;
- 10) Samorząd Województwa – samorząd województwa właściwy ze względu na miejsce realizacji operacji;
- 11) Urząd Marszałkowski-.....  
.....  
.....  
.....  
z siedzibą w<sup>2</sup> .....

## § 2.

Umowa określa prawa i obowiązki Stron związane z realizacją operacji w ramach Programu, oś 3 „Jakość życia na obszarach wiejskich i różnicowanie gospodarki wiejskiej”, działanie 313, 322, 323 „Odnowa i rozwój wsi”.

---

<sup>2</sup> Wpisać nazwę urzędu marszałkowskiego lub nazwę wojewódzkiej samorządowej jednostki organizacyjnej oraz nazwę miejscowości, w której znajduje się siedziba.

### § 3.

1. Beneficjent zobowiązuje się do realizacji operacji

.....  
.....

*(tytuł operacji)*

której zakres rzeczowy i finansowy określono w Zestawieniu rzeczowo-finansowym operacji, stanowiącym załącznik do umowy.

2. W wyniku realizacji operacji osiągnięty zostanie następujący cel:

.....  
.....

3. Operacja zostanie zrealizowana w: .....

.....

*(województwo, powiat, gmina, kod pocztowy, miejscowość, ulica, nr domu/nr lokalu lub nr obrębu i  
nr działek ewidencyjnych)*

4. Beneficjent zrealizuje operację w jednym / dwóch etapach <sup>1</sup>.

5. Realizacja operacji obejmuje:

- 1) wykonanie operacji zgodnie z Zestawieniem rzeczowo-finansowym operacji stanowiącym załącznik do umowy;
- 2) poniesienie przez Beneficjenta kosztów kwalifikowalnych operacji, w tym dokonanie płatności za dostawy, usługi lub roboty budowlane, nie później niż do dnia złożenia wniosku o płatność lub ostatniego uzupełnienia, o którym mowa w § 8 ust. 3 ;
- 3) udokumentowanie wykonania robót budowlanych, dostaw, usług w zakresie rzeczowym i finansowym;
- 4) zamontowanie i uruchomienie urządzeń;
- 5) uzyskanie wymaganych odrębnymi przepisami oraz postanowieniami umowy: opinii, zaświadczeń, uzgodnień, pozwoleń lub decyzji związanych z realizacją operacji.

6. Realizacja operacji lub jej etapu w zakresie, o którym mowa w ust. 5, następować może po dniu złożenia wniosku o przyznanie pomocy, z wyłączeniem zadań związanych z kosztami ogólnymi, które mogą być ponoszone nie wcześniej niż od dnia 1 stycznia 2007 roku.

### § 4.

1. Beneficjentowi zostaje przyznana, na podstawie złożonego wniosku o przyznanie pomocy oraz na warunkach określonych w umowie, pomoc w wysokości .....
- ..... zł (słownie złotych: .....

.....),  
jednak nie więcej niż .... %<sup>3</sup> poniesionych kosztów kwalifikowalnych operacji.

2. Samorząd Województwa na warunkach określonych w umowie oraz na podstawie złożonego wniosku o płatność zatwierdza kwotę do wypłaty, która nie może być wyższa niż kwota określona w ust. 1.

3. Pomoc będzie wypłacona przez Agencję jednorazowo/w dwóch transzach<sup>1</sup>:

1) pierwsza transza w wysokości ..... zł (słownie złotych: .....),  
.....), jednak nie więcej niż  
..... %<sup>3</sup> poniesionych kosztów kwalifikowalnych operacji dla pierwszego etapu;

2) druga transza w wysokości ..... zł (słownie złotych: .....),  
.....), jednak nie więcej niż  
..... %<sup>3</sup> poniesionych kosztów kwalifikowalnych operacji dla drugiego etapu.

## § 5.

1. Beneficjent zobowiązuje się do spełnienia warunków określonych w Programie, ustawie i rozporządzeniu oraz realizacji operacji zgodnie z postanowieniami umowy, a w szczególności:

- 1) poniesienia kosztów, stanowiących podstawę wyliczenia przysługującej Beneficjentowi pomocy, w formie rozliczenia bezgotówkowego, przeprowadzonego przelewem za pośrednictwem rachunku bankowego;
- 2) niefinansowania operacji z udziałem innych środków publicznych, przyznanych w związku z realizacją tej operacji, z wyjątkiem współfinansowania z krajowych środków publicznych będących w dyspozycji ministra właściwego do spraw kultury i dziedzictwa narodowego w ramach Programu Promesa Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Funduszu Kościelnego, ze środków własnych jednostek samorządu terytorialnego, ze środków będących w dyspozycji ministra właściwego do spraw kultury fizycznej i sportu i ministra właściwego do spraw turystyki;
- 3) przekazania kopii umów o przyznanie środków finansowych ze środków publicznych, będących w dyspozycji ministra właściwego do spraw kultury i dziedzictwa narodowego w ramach Programu Promesa Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Funduszu Kościelnego, ze środków własnych jednostek samorządu terytorialnego, ze środków będących w dyspozycji ministra właściwego do spraw

---

<sup>3</sup> Poziom pomocy finansowej wynosi odpowiednio:

- o nie więcej niż 75% kosztów kwalifikowalnych operacji
- albo
- o nie więcej niż 50% kosztów kwalifikowalnych operacji - jeżeli beneficjent uzyskał dodatkowy punkt z tytułu obniżonego poziomu wnioskowanej kwoty dofinansowania operacji na każdym etapie jej realizacji.

kultury fizycznej i sportu i ministra właściwego do spraw turystyki lub kopii umów o prefinansowanie, niezwłocznie po ich podpisaniu<sup>4</sup>;

- 4) spełnienia wymagań określonych przepisami prawa krajowego mających zastosowanie do realizowanej operacji nie później niż do dnia złożenia wniosku o płatność ostateczną;
- 5) w trakcie realizacji operacji oraz przez okres 7 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej:
  - a) osiągnięcia celu operacji i jego zachowania,
  - b) nieprzenoszenia, bez zgody Samorządu Województwa, posiadania lub prawa własności nabytych dóbr, wybudowanych, przebudowanych, wyremontowanych lub zmodernizowanych budynków i budowli, na które została przyznana i wypłacona pomoc oraz ich wykorzystywania zgodnie z przeznaczeniem i celem operacji,
  - c) umożliwienia przedstawicielom Samorządu Województwa dokonywania wizytacji w miejscu realizacji operacji oraz kontroli na miejscu,
  - d) umożliwienia przedstawicielom Samorządu Województwa, Agencji, Ministra Finansów, Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Komisji Europejskiej, organów kontroli państwowej i skarbowej oraz innym podmiotom upoważnionym do takich czynności, dokonania audytów i kontroli dokumentów związanych z realizacją operacji i wykonaniem obowiązków po zakończeniu realizacji operacji oraz audytów i kontroli w miejscu realizacji operacji lub siedzibie Beneficjenta,
  - e) umożliwienia dokonania wizytacji oraz kontroli i audytów, o których mowa w lit. c i d, w obecności Beneficjenta lub jego pełnomocnika lub osoby reprezentującej Beneficjenta, w terminie wyznaczonym przez podmioty, o których mowa w lit. c i d,
  - f) niezwłocznego informowania Samorządu Województwa o planowanych albo zaistniałych zdarzeniach związanych ze zmianą sytuacji faktycznej lub prawnej, mogących mieć wpływ na realizację operacji zgodnie z postanowieniami umowy, wypłatę pomocy lub spełnienie wymagań określonych w Programie, ustawie, rozporządzeniu oraz umowie,
  - g) przechowywania całości dokumentacji związanej z przyznaną pomocą do dnia upływu 7 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej, z wyłączeniem dokumentów których oryginały znajdują się w siedzibie Urzędu Marszałkowskiego,
  - h) składania ankiet monitorujących w siedzibie Urzędu Marszałkowskiego na wzorze udostępnionym przez Samorząd Województwa, w terminie do 31 stycznia przez 5 kolejnych lat kalendarzowych, w przypadku, gdy Beneficjent realizuje

---

<sup>4</sup> Jeśli dotyczy.

operację zakwalifikowaną do typu operacji „zaspokajanie potrzeb społecznych w zakresie turystyki”.

2. Ponadto Beneficjent zobowiązuje się do umieszczenia w miejscu realizacji operacji:

1) tablicy informacyjnej, w przypadku operacji, której koszt całkowity przekracza równowartość 50 000 EURO lub

2) tablicy reklamowej, w przypadku operacji, której koszt całkowity przekracza równowartość 500 000 EURO,

o finansowaniu operacji ze środków Unii Europejskiej, zgodnie z zasadami określonymi w Rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1974/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. L 368 z 23.12.2006, str.15 ).

## **§ 6.**

1. Beneficjent zobowiązany jest do przedłożenia Samorządowi Województwa kompletnej dokumentacji z przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego:

a) niezwłocznie po zawarciu umowy o przyznanie pomocy, w przypadku postępowania zakończonego przed dniem jej zawarcia;

b) w terminie 14 dni od dnia zakończenia postępowania, w przypadku postępowania zakończonego po dniu zawarcia umowy o przyznanie pomocy,

- w formie kopii potwierdzonych za zgodność z oryginałem przez osobę pełniącą funkcję kierownika Zamawiającego lub osobę upoważnioną przez Zamawiającego.

2. Samorząd Województwa dokona oceny postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w terminie 60 dni roboczych od dnia złożenia kompletnej dokumentacji, a w przypadku wniosku, o którym mowa w ust. 6, w terminie 60 dni roboczych od dnia otrzymania kompletnego wniosku.

3. W przypadku, gdy w trakcie oceny postępowania niezbędne jest uzyskanie opinii innego podmiotu, termin dokonania oceny, o którym mowa w ust. 2 wydłuża się o czas niezbędny do uzyskania opinii, o czym Samorząd Województwa informuje Beneficjenta na piśmie.

4. W przypadku, gdy złożona dokumentacja lub wniosek, o którym mowa w ust. 6, nie są kompletne Samorząd Województwa wzywa Beneficjenta w formie pisemnej do ich uzupełnienia (usunięcia braków) lub złożenia dodatkowych wyjaśnień w terminie 7 dni od dnia doręczenia wezwania.

5. Jeżeli Beneficjent, pomimo wezwania, nie złożył wymaganych dokumentów w wyznaczonym terminie lub w wyniku oceny stwierdzono, że postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego zostało przeprowadzone z naruszeniem przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. Nr 223 z 2007 r., poz.1655 z późn. zm.), mającym wpływ na wynik tego postępowania lub niezgodnie z warunkami określonymi w Programie, ustawie, rozporządzeniu lub umowie, Samorząd Województwa pisemnie zawiadamia Beneficjenta o negatywnej ocenie przeprowadzonego przez niego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.
6. Beneficjent w terminie 14 dni od dnia otrzymania pisma, o którym mowa w ust. 5, ma prawo do złożenia wniosku o ponowną ocenę przeprowadzonego postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, wraz z uzasadnieniem.
7. Po ustaleniu wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji na podstawie oceny postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, Samorząd Województwa może wezwać Beneficjenta do zmiany umowy, o czym mowa w §13 ust. 4 pkt 4.

## § 7.

1. Beneficjent zobowiązuje się złożyć osobiście lub przez pełnomocnika lub osobę reprezentującą Beneficjenta, bezpośrednio w miejscu wskazanym przez Samorząd Województwa, wniosek o płatność wraz z wymaganymi dokumentami oraz przedstawić oryginały faktur lub dokumentów o równoważnej wartości dowodowej wraz z dowodami zapłaty, w następujących terminach<sup>1</sup>
  - 1) po zakończeniu realizacji całości operacji – w terminie od dnia ..... 20...r. do dnia ..... 20...r.;
  - 2) w przypadku realizacji operacji w dwóch etapach:
    - a) po zakończeniu realizacji pierwszego etapu operacji - w terminie od dnia .... do dnia ..... 20...r.
    - b) po zakończeniu realizacji drugiego etapu operacji w terminie od dnia ... do dnia ..... 20...r.
2. Wniosek o płatność składa się na formularzu, udostępnianym przez Samorząd Województwa i dostępnym na jego stronie internetowej.
3. Przedkładane wraz z wnioskiem o płatność oryginały faktur lub dokumenty o równoważnej wartości dowodowej wraz z dowodami zapłaty, po wykonaniu ich kopii i poświadczeniu za zgodność z oryginałem, zostaną zwrócone Beneficjentowi w dniu złożenia wniosku o płatność lub uzupełnienia/wyjaśnienia do tego wniosku.
4. Oryginały faktur i dokumentów o równoważnej wartości dowodowej, przed ich skopiowaniem, zostaną oznaczone adnotacją „Przedstawiono do refundacji w ramach

Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013”, przez pracownika Samorządu Województwa przyjmującego wniosek.

5. Samorząd Województwa może rozpatrzyć wniosek o płatność złożony w terminie wcześniejszym niż wynikający z postanowień umowy, jednakże bieg terminów, o których mowa w § 8 ust. 9 i 10 rozpoczyna się od pierwszego dnia terminu określonego w ust. 1.
6. W przypadku nie złożenia wniosku o płatność w wyznaczonym terminie, Samorząd Województwa dwukrotnie wzywa Beneficjenta do złożenia wniosku o płatność w kolejnych wyznaczonych terminach lub złożenia wniosku o zmianę umowy. Nie złożenie przez Beneficjenta wniosku o płatność po drugim wezwaniu lub prośby o zmianę umowy skutkować będzie rozwiązaniem umowy.
7. Samorząd Województwa może uwzględnić wniosek o płatność złożony po terminie, o którym mowa w ust. 1 jednakże wówczas nie jest zobowiązany do zachowania terminu, o którym mowa w § 8 ust. 9. W takim przypadku Agencja nie jest zobowiązana do zachowania terminu, o którym mowa w § 8 ust. 10.

## § 8.

1. Weryfikując wniosek o płatność Samorząd Województwa sprawdza zgodność realizacji operacji lub jej etapu z warunkami określonymi w Programie, ustawie, rozporządzeniu, przepisach odrębnych oraz umowie, w szczególności pod względem spełnienia warunków w zakresie kompletności i poprawności formalnej wniosku oraz prawidłowości realizacji i finansowania operacji.
2. W przypadku, gdy złożony wniosek o płatność nie został wypełniony we wszystkich wymaganych pozycjach lub zawiera błędy formalno-rachunkowe lub nie dołączono do niego wymaganych dokumentów, lub dokumenty nie spełniają dotyczących ich wymagań, Samorząd Województwa wzywa Beneficjenta w formie pisemnej do usunięcia nieprawidłowości lub braków lub złożenia wyjaśnień, w terminie 14 dni od dnia doręczenia wezwania.
3. W przypadku, gdy pomimo wezwania, o którym mowa w ust. 2, Beneficjent nie usunął nieprawidłowości lub braków lub nie złożył wyjaśnień lub w przypadku, gdy niezbędne będzie dostarczenie dodatkowych wyjaśnień w celu potwierdzenia lub uzupełnienia informacji mających istotny wpływ na ocenę wniosku o płatność, Samorząd Województwa wzywa ponownie Beneficjenta w formie pisemnej do usunięcia braków, w tym złożenia dodatkowych wyjaśnień, w terminie 14 dni od dnia doręczenia wezwania.
4. W przypadku przesłania uzupełnień, wyjaśnień lub poprawnych dokumentów przesyłką nadaną w polskiej placówce pocztowej operatora publicznego, o terminowości ich złożenia decyduje data nadania stempla pocztowego,



a w przypadku ich dostarczenia w innej formie, o terminowości ich złożenia decyduje data wpływu do Samorządu Województwa.

5. Jeżeli Beneficjent, pomimo wezwania, o którym mowa w ust. 2 i 3, nie usunął nieprawidłowości lub braków lub nie złożył wyjaśnień w wyznaczonym terminie, Samorząd Województwa rozpatruje wniosek o płatność w zakresie, w jakim został prawidłowo wypełniony oraz na podstawie dołączonych i poprawnie sporządzonych dokumentów.
6. W trakcie rozpatrywania wniosku o płatność mogą zostać przeprowadzone wizytacje w miejscu lub kontrole na miejscu, w celu zweryfikowania informacji zawartych we wniosku o płatność i dołączonych dokumentach ze stanem faktycznym lub uzyskania dodatkowych wyjaśnień.
7. W przypadku, gdy w trakcie rozpatrywania wniosku o płatność niezbędne jest wyjaśnienie faktów istotnych dla rozstrzygnięcia sprawy lub przedstawienia dowodów na potwierdzenie tych faktów, Samorząd Województwa wzywa Beneficjenta w formie pisemnej do złożenia wyjaśnień w terminie 14 dni od dnia otrzymania wezwania. Ust. 4 stosuje się odpowiednio.
8. W przypadku, gdy w trakcie rozpatrywania wniosku o płatność niezbędne jest uzyskanie dodatkowych wyjaśnień lub opinii innego podmiotu lub zajdą nowe okoliczności budzące wątpliwości, co do możliwości wypłaty pomocy, termin rozpatrywania wniosku, o którym mowa w ust. 9 wydłuża się o czas niezbędny do uzyskania wyjaśnień lub opinii, o czym Samorząd Województwa informuje Beneficjenta na piśmie.
9. Samorząd Województwa rozpatruje wniosek o płatność w terminie nie dłuższym niż dwa miesiące od dnia otrzymania wniosku.
10. Wypłaty środków finansowych dokonuje Agencja niezwłocznie po przekazaniu przez Samorząd Województwa zlecenia wypłaty środków finansowych, lecz nie później niż w terminie 3 miesięcy od dnia złożenia wniosku.
11. W przypadku wystąpienia opóźnienia w otrzymaniu przez Agencję środków finansowych na wypłatę pomocy, Agencja dokona wypłaty pomocy niezwłocznie po ich otrzymaniu.
12. Do terminów, o których mowa w ust. 9 i 10, nie wlicza się czasu potrzebnego na dokonanie uzupełnień lub złożenie wyjaśnień, o których mowa w ust. 2, 3, 7, 8.
13. W przypadku uchybienia terminu wykonania przez Beneficjenta czynności, o których mowa w ust. 2, 3, 7, Samorząd Województwa na prośbę Beneficjenta przywraca termin dokonania tych czynności, jeżeli w danym okresie w ramach właściwego województwa są dostępne niezakontrowane środki finansowe na wypłatę pomocy, a jednocześnie Beneficjent:
  - 1) wniósł prośbę w terminie 14 dni od dnia ustania przyczyny uchybienia;

- 2) jednocześnie z wniesieniem prośby dopełnił czynności, dla której określony był termin;
- 3) udokumentował, że uchybienie nastąpiło bez jego winy.
14. Po rozpatrzeniu wniosku o płatność Samorząd Województwa informuje Beneficjenta na piśmie o przekazaniu Agencji zlecenia wypłaty całości lub części kwoty pomocy lub odmowie jej wypłaty.
15. Środki finansowe są przekazywane przez Agencję na rachunek bankowy lub rachunek prowadzony w spółdzielczej kasie oszczędnościowo – kredytowej, wskazany przez Beneficjenta.
16. W przypadku zmiany numeru rachunku, o którym mowa w ust. 15, Beneficjent jest zobowiązany niezwłocznie poinformować Samorząd Województwa o tej zmianie, poprzez przedłożenie nowego zaświadczenia z banku.

## **§ 9.**

1. Wypłata środków finansowych z tytułu pomocy jest dokonywana przez Agencję, jeżeli Beneficjent:
  - 1) zrealizował operację lub jej etap, w tym poniósł związane z tym koszty, zgodnie z warunkami określonymi w Programie, w ustawie, w rozporządzeniu, w umowie oraz określonymi w innych przepisach dotyczących realizowanej operacji;
  - 2) zrealizował lub realizuje zobowiązania określone w umowie;
  - 3) udokumentował zrealizowanie operacji lub jej etapu, w tym poniesienie kosztów kwalifikowalnych z tym związanych.
2. W przypadku, gdy Beneficjent nie spełnił któregośkolwiek z warunków, o których mowa w ust. 1, środki finansowe z tytułu pomocy mogą być wypłacone w części dotyczącej operacji lub jej etapu, która została zrealizowana zgodnie z tymi warunkami oraz jeżeli cel operacji został osiągnięty lub może zostać osiągnięty do dnia złożenia wniosku o płatność ostateczną.
3. W przypadku, gdy Beneficjent nie spełnił któregośkolwiek z warunków określonych w ust. 1 oraz nie zaistniały okoliczności, o których mowa w ust. 2, lub zostały naruszone warunki przyznania pomocy, Samorząd Województwa odmawia wypłaty całości pomocy.
4. Samorząd Województwa niezwłocznie informuje Beneficjenta, w formie pisemnej, o odmowie zatwierdzenia wypłaty całości albo części pomocy.
5. Podstawę do wyliczenia kwoty pomocy do wypłaty stanowią faktycznie i prawidłowo poniesione koszty kwalifikowalne, jednak w wysokości nie wyższej niż suma kosztów kwalifikowalnych wykazana dla operacji w Zestawieniu rzeczowo-finansowym stanowiącym załącznik do umowy, z zastrzeżeniem ust. 6.

6. W przypadku, gdy poszczególne pozycje kosztów kwalifikowalnych, zostały poniesione w wysokości innej niż wskazane w umowie jednak:
- 1) nie wyższej niż 10%, wówczas przy obliczaniu kwoty pomocy przysługującej do wypłaty, koszty te będą uwzględniane w wysokości faktycznie poniesionej;
  - 2) wyższej niż 10%, wówczas przy obliczaniu kwoty pomocy przysługującej do wypłaty, uwzględniane będą koszty:
    - a) w wysokości faktycznie poniesionej, jeżeli Samorząd Województwa na podstawie pisemnych wyjaśnień Beneficjenta uzna za zasadne przyczyny poniesienia wyższych kosztów;
    - b) w wysokości określonej w Zestawieniu rzeczowo-finansowym operacji, jeżeli Samorząd Województwa na podstawie pisemnych wyjaśnień Beneficjenta nie zaakceptuje poniesienia wyższych kosztów;z zastrzeżeniem, iż kwota pomocy określona w § 4 ust. 1 nie może zostać zwiększona,
7. Przy obliczaniu kwoty pomocy przysługującej do wypłaty poniesione koszty ogólne będą uwzględnione w wysokości nie wyższej niż określone dla poszczególnych pozycji wymienionych w Zestawieniu rzeczowo-finansowym operacji.
8. Na etapie rozliczenia operacji kwota kosztów ogólnych nie może przekroczyć poziomu 10% pozostałych kosztów kwalifikowalnych.
9. W przypadku, gdy wnioskowana przez Beneficjenta we wniosku o płatność kwota pomocy jest wyższa o więcej niż 3% od kwoty refundacji wyliczonej przez Samorząd Województwa, kwotę wyliczoną do refundacji pomniejsza się dodatkowo o różnicę między kwotą wnioskowaną, a wyliczoną do refundacji. Pomniejszenie nie ma zastosowania, jeżeli Beneficjent udowodni, że nie ponosi winy za włączenie niekwalifikującej się kwoty do kwoty pomocy wnioskowanej we wniosku o płatność<sup>5</sup>.

## § 10.

Beneficjent oświadcza, że:

- 1) nie korzysta i nie będzie korzystał z innych środków publicznych, w szczególności w ramach pomocy państwa i programów współfinansowanych ze środków wspólnotowych, przyznanych w związku z realizacją operacji, z wyjątkiem współfinansowania z krajowych środków publicznych będących w dyspozycji ministra właściwego do spraw kultury i dziedzictwa narodowego w ramach Programu Promesa Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Funduszu Kościelnego, środków własnych jednostek samorządu terytorialnego, ze środków będących w dyspozycji

---

<sup>5</sup> Art. 31 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1975/2006 z dnia 7 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 w odniesieniu do wprowadzenia procedur kontroli, jak również wzajemnej zgodności w odniesieniu do środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (Dz. Urz. L 368 z 23.12.2006, str. 74, z późn. zm.).

ministra właściwego do spraw kultury fizycznej i sportu i ministra właściwego do spraw turystyki;

2) nie podlega wykluczeniu z ubiegania się o przyznanie pomocy na podstawie przepisów rozporządzenia 1698/2005 oraz przepisów Unii Europejskiej wydanych w trybie tego rozporządzenia lub przepisów odrębnych.

## **§ 11.**

1. Umowa ulega rozwiązaniu w następujących przypadkach:
  - 1) nierozpoczęcia przez Beneficjenta realizacji operacji do końca terminu złożenia wniosku o płatność, o którym mowa w § 7 ust. 1 pkt 1 albo § 7 ust. 1 pkt 2 lit a;
  - 2) niezłożenia wniosku o płatność w wyznaczonym terminie, o którym mowa w § 7 ust. 1, z zastrzeżeniem § 7 ust. 6 lub 7 i § 13 ust. 4 pkt 3;
  - 3) odstąpienia przez Beneficjenta:
    - a) od realizacji operacji, lub
    - b) od realizacji zobowiązań wynikających z umowy;
  - 4) w wyniku negatywnej oceny wszystkich postępowań o udzielenie zamówienia publicznego w ramach operacji;
  - 5) odmowy wypłaty całości pomocy dla zrealizowanej operacji na podstawie przesłanek określonych w § 9 ust. 3;
  - 6) stwierdzenia, w okresie realizacji operacji lub w okresie 7 lat od dnia dokonania płatności ostatecznej, nieprawidłowości<sup>6</sup> związanych z ubieganiem się o przyznanie pomocy lub realizacją operacji, lub z nie spełnianiem warunków określonych w § 5 lub § 9 ust. 1;
  - 7) wystąpienia innych okoliczności skutkujących koniecznością zwrotu całości wypłaconej pomocy, o których mowa w § 12 ust 1.
2. Rozwiązanie umowy następuje niezwłocznie po stwierdzeniu zaistnienia co najmniej jednej z okoliczności określonych w ust. 1, z zastrzeżeniem, iż w przypadkach określonych w ust.1 pkt 2, 3, 5, 6 i 7 rozwiązanie umowy następuje po zakończeniu przez Agencję czynności związanych z odzyskaniem wypłaconej Beneficjentowi pomocy, zgodnie z postanowieniami § 12.

## **§ 12.**

1. Beneficjent, na żądanie Agencji, zobowiązany jest do zwrotu nienależnie lub nadmiernie pobranej kwoty pomocy, w przypadku stwierdzenia niezgodności realizacji

---

<sup>6</sup> W rozumieniu art. 2 rozporządzenia Komisji (WE) NR 1848/2006 z dnia 14 grudnia 2006 r. dotyczącego nieprawidłowości i odzyskiwania kwot niesłusznie wypłaconych w związku z finansowaniem wspólnej polityki rolnej oraz organizacji systemu informacyjnego w tej dziedzinie i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 595/91 (Dz. Urz. L 355 z 15.12.2006, str. 56).

operacji z Programem, ustawą, rozporządzeniem, umową lub przepisami odrębnymi, a w szczególności w przypadku wystąpienia jednej z następujących okoliczności:

- 1) nieosiągnięcia lub niezachowania celu operacji;
  - 2) odstąpienia przez Beneficjenta od realizacji operacji;
  - 3) odstąpienia przez Beneficjenta od realizacji zobowiązań wynikających z umowy po wypłacie pomocy;
  - 4) wykluczeniu Beneficjenta z ubiegania się o przyznanie pomocy<sup>7</sup>;
  - 5) zaistnienia okoliczności skutkujących rozwiązaniem umowy;
  - 6) rozpoczęcia realizacji operacji przed dniem złożenia wniosku o przyznanie pomocy, z wyłączeniem ponoszenia kosztów ogólnych, które mogą być ponoszone nie wcześniej, niż 1 stycznia 2007 roku;
  - 7) złożenia podrobionych, przerobionych, nierzetelnych lub stwierdzających nieprawdę dokumentów lub oświadczeń, mających wpływ na przyznanie lub wypłatę pomocy;
  - 8) innych władczych rozstrzygnięć uprawnionych organów państwowych lub sądowych stwierdzających popełnienie przez Beneficjenta, w związku z ubieganiem się o przyznanie lub wypłatę pomocy, czynów zabronionych przepisami odrębnymi.
2. W przypadku ustalenia nienależnie lub nadmiernie pobranych środków, Beneficjent zwraca nienależnie lub nadmiernie pobraną kwotę pomocy powiększoną o odsetki obliczone zgodnie z ust. 3.
  3. Odsetki naliczane są, w wysokości jak dla zaległości podatkowych, za okres od dnia powiadomienia Beneficjenta o konieczności zwrotu środków do dnia dokonania przez niego zwrotu.
  4. Beneficjent zobowiązany jest do zwrotu całości lub części otrzymanej pomocy w kwocie określonej w powiadomieniu wraz z należnymi odsetkami, naliczanymi zgodnie z ust. 3, w terminie 14 dni od dnia doręczenia powiadomienia. Niedopełnienie tego zobowiązania skutkowało będzie skierowaniem sprawy na drogę postępowania sądowego.

### § 13.

1. Umowa może zostać zmieniona na pisemny wniosek każdej ze stron, przy czym zmiana ta nie może powodować zwiększenia kwoty pomocy określonej w § 4 ust 1 i zmiany celu projektu.
2. Zmiana umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

---

<sup>7</sup> Art. 31 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1975/2006 z dnia 7 grudnia 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 w odniesieniu do wprowadzenia procedur kontroli, jak również wzajemnej zgodności w odniesieniu do środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (Dz. Urz. L 368 z 23.12.2006, str. 74, z późn. zm.).

3. Umowa nie wymaga dokonania zmiany w przypadku zmiany wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji, z zastrzeżeniem ust. 4 pkt 1,
4. Zmiana umowy jest wymagana w szczególności w przypadku:
  - 1) zmian w Zestawieniu rzeczowo-finansowym operacji, stanowiącym załącznik do umowy, związanych ze<sup>8</sup>:
    - a) zmniejszeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji w ramach jednego z etapów i zwiększeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji w ramach etapu późniejszego - wniosek w tej sprawie Beneficjent składa najpóźniej w dniu złożenia wniosku o płatność w ramach etapu, którego zakres lub wysokość kosztów kwalifikowalnych operacji została zmniejszona,
    - b) zwiększeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji w ramach jednego z etapów i zmniejszeniem zakresu lub wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji w ramach etapu późniejszego - wniosek w tej sprawie Beneficjent składa najpóźniej na 40 dni przed upływem terminu do złożenia wniosku o płatność w ramach etapu, w którym zakres lub wysokość kosztów kwalifikowalnych operacji ma zostać zwiększona; w przypadku niedotrzymania tego terminu, wypłata pomocy zostanie dokonana do wysokości przewidzianej w umowie dla poszczególnych transz;
  - 2) zmian zakresu rzeczowego operacji w Zestawieniu rzeczowo-finansowym operacji stanowiącym załącznik do umowy - wniosek w tej sprawie Beneficjent składa najpóźniej w dniu złożenia wniosku o płatność,
  - 3) zmiany dotyczącej terminu złożenia wniosku o płatność - wniosek w tej sprawie Beneficjent składa przed upływem terminu złożenia wniosku o płatność,
  - 4) zmiany wysokości kosztów kwalifikowalnych operacji w wyniku przeprowadzonego przez Beneficjenta postępowania o udzielenie zamówienia publicznego, która ma wpływ na wysokość kwoty pomocy, o której mowa w § 4 ust. 1.

#### **§ 14.**

1. W uzasadnionych przypadkach Samorząd Województwa może wyrazić zgodę na:
  - 1) przeniesienie przez Beneficjenta posiadania lub własności nabytych dóbr objętych operacją, jeżeli:

---

<sup>8</sup> Dotyczy operacji, dla których pomoc będzie przekazywana w transzach.

- a) przeniesienie to nastąpi na rzecz jego jednostki organizacyjnej lub jednostki, która spełnia warunki przyznania i wypłaty pomocy oraz przejmie zobowiązania dotychczasowego Beneficjenta,
  - b) w wyniku przeniesienia posiadania lub własności nie zostanie naruszony cel operacji,
  - c) zmiana ta nie sprzeciwia się zasadom określonym w Programie, Rozporządzeniu 1698/2005 i jego aktach wykonawczych, ustawie, rozporządzeniu i umowie;
- 2) zmianę przeznaczenia nabytych przez Beneficjenta dóbr, wyremontowanych lub wybudowanych budynków lub budowli w całości lub w części, jeżeli nowy sposób ich wykorzystania nie naruszy celów operacji.
2. Beneficjent o dokonanie zmian, o których mowa w ust. 1 zobowiązany jest wystąpić w formie pisemnej przed planowaną zmianą, podając uzasadnienie konieczności dokonania tej zmiany.
  3. Samorząd Województwa po pozytywnym rozpatrzeniu prośby Beneficjenta, o której mowa w ust. 2, wskazuje warunki, tryb oraz obowiązki związane z dokonaniem przez Beneficjenta wnioskowanych zmian albo okoliczności faktyczne i prawne wykluczające dokonanie zmian, o których mowa w ust. 1.
  4. Beneficjent jest zobowiązany złożyć niezwłocznie albo w terminie wyznaczonym przez Samorząd Województwa oświadczenia i dokumenty potwierdzające spełnienie warunków uprawniających do dokonania zmian, o których mowa w ust. 1.

## **§ 15.**

1. W przypadku niewykonania co najmniej jednego ze zobowiązań, o których mowa w § 5, § 6, § 7 ust. 1 i ust. 2, oraz § 9 ust. 1 z powodu zaistnienia okoliczności o charakterze siły wyższej lub wyjątkowych okoliczności, określonych w przepisach wspólnotowych<sup>9</sup> lub rozporządzeniu, Beneficjent może zostać całkowicie lub częściowo zwolniony przez Samorząd Województwa z wykonania tego zobowiązania lub za jego zgodą może ulec zmianie termin jego wykonania.
2. W sprawie zwolnienia z wykonania któregokolwiek ze zobowiązań lub zmiany terminu wykonania zobowiązań, o których mowa w ust. 1, Beneficjent składa w Samorządzie Województwa wniosek, wraz z uzasadnieniem oraz niezbędnymi dokumentami, w terminie 10 dni roboczych od dnia zaistnienia okoliczności, o których mowa w ust. 1 lub od dnia, w którym zaistnieje możliwość złożenia takiego wniosku.

---

<sup>9</sup> Art. 47 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1974/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. L 368 z 23.12.2006, str. 15, z późn. zm.).

## § 16.

1. Zabezpieczeniem należytego wykonania przez Beneficjenta zobowiązań określonych w umowie jest weksel niezupełny (in blanco) wraz z deklaracją wekslową sporządzoną na formularzu przekazanym przez Samorząd Województwa wraz z projektem umowy, podpisywany przez Beneficjenta w obecności upoważnionego pracownika Samorządu Województwa i złożony w Samorządzie Województwa w dniu podpisania umowy.
2. W przypadku wypełnienia przez Beneficjenta zobowiązań określonych w umowie, Samorząd Województwa niezwłocznie zwróci Beneficjentowi weksel, o którym mowa w ust. 1, po upływie 7 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej.
3. Samorząd Województwa zwraca niezwłocznie Beneficjentowi weksel, o którym mowa w ust. 1, w przypadku:
  - 1) rozwiązania umowy przed dokonaniem wypłaty pomocy;
  - 2) odmowy wypłaty całości pomocy;
  - 3) zwrotu przez Beneficjenta całości otrzymanej pomocy wraz z należnymi odsetkami, zgodnie z § 12 ust. 4;
  - 4) przejęcia zobowiązań umownych przez nabywcę.

## § 17.

1. Strony ustalają, że korespondencja między nimi, we wszelkich sprawach dotyczących realizacji umowy, następować będzie w formie pisemnej na następujące adresy:
  - 1) Beneficjent:.....
  - 2) Samorząd Województwa:.....
2. Strony zobowiązują się do podawania numeru umowy wraz z datą zawarcia umowy w prowadzonej przez nie korespondencji.
3. Beneficjent jest zobowiązany do niezwłocznego przesyłania do Samorządu Województwa pisemnej informacji o zmianie swoich danych zawartych w umowie. Zmiana ta nie wymaga zmiany umowy.
4. W przypadku niepowiadomienia Samorządu Województwa przez Beneficjenta o zmianie danych identyfikacyjnych zawartych w umowie, wszelką korespondencję wysyłaną przez Samorząd Województwa zgodnie z posiadanymi danymi Strony uznają za doręczoną.

## § 18.

1. Beneficjentowi przysługuje prawo do wniesienia prośby do Samorządu Województwa o ponowne rozpatrzenie sprawy w zakresie rozstrzygnięcia Samorządu Województwa



dotyczącego oceny wniosku o płatność, różnicy między kwotą środków zatwierdzonych do wypłaty a wnioskowaną kwotą pomocy, odmowy wypłaty całości albo części pomocy lub rozwiązania umowy, oceny postępowania o udzielenie zamówienia publicznego lub dokonania zmian w umowie.

2. Szczegółowe zasady, forma oraz terminy dotyczące złożenia przez Beneficjenta próśby o ponowne rozpatrzenie sprawy przez Samorząd Województwa zawiera pismo o danym rozstrzygnięciu, przesyłane przez Samorząd Województwa rozpatrujący wnioski Beneficjenta.
3. Wszystkie spory wynikłe między Samorządem Województwa a Beneficjentem rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Samorządu Województwa.

## **§ 19.**

W sprawach nieuregulowanych umową mają w szczególności zastosowanie przepisy:

- 1) rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. L 277 z 21.10.2005 str. 1, z późn. zm.);
- 2) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1974/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. L 368 z 23.12.2006, str. 15, z późn. zm.);
- 3) rozporządzenia Komisji (WE) nr 1975/2006 z dnia 7 grudnia 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 w odniesieniu do wprowadzenia procedur kontroli, jak również wzajemnej zgodności w odniesieniu do środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (Dz. Urz. L 368 z 23.12.2006, str. 74);
- 4) rozporządzenia Komisji (WE) NR 1848/2006 z dnia 14 grudnia 2006 r. dotyczącego nieprawidłowości i odzyskiwania kwot niesłusznie wypłaconych w związku z finansowaniem wspólnej polityki rolnej oraz organizacji systemu informacyjnego w tej dziedzinie i uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 595/91 (Dz. Urz. L 355 z 15.12.2006, str. 56);
- 5) ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (Dz. U. Nr 16, poz. 93, z późn. zm);
- 6) ustawy z dnia 9 maja 2008 r. o Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Dz. U. Nr 98, poz. 634);

- 7) ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 249, poz. 2104, z późn. zm.);
- 8) ustawy z dnia 7 marca 2007 r. o wspieraniu rozwoju obszarów wiejskich z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (Dz. U. Nr 64, poz. 427 z późn. zm.);
- 9) ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.);
- 10) rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 lutego 2008 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania pomocy finansowej w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 ((Dz. U. Nr 38, poz. 220 oraz Nr 156, poz. 974).

## **§ 20.**

Załącznikiem stanowiącym integralną część umowy jest Zestawienie rzeczowo-finansowe operacji.

## **§ 21.**

1. Umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których po jednym otrzymuje Beneficjent i Agencja, a dwa otrzymuje Samorząd Województwa.
2. Umowa wchodzi w życie z dniem jej zawarcia.

1) .....	1) .....
2) .....	2) .....
Samorząd Województwa	Beneficjent

**ZESTAWIENIE RZECZOWO-FINANSOWE OPERACJI** (załącznik do umowy)

Lp.	Wyszczególnienie zakresu rzeczowego	rzeczowe		Koszty operacji (w zł)								
		jedm. miary	ilość (liczba)	Całkowite ogółem	Kwalifiko- walne ogółem	VAT w kwalifiko- walnych*	I etap			II etap		
							Całkowite	Kwalifiko- walne	VAT w kwalifiko- walnych*	Całkowite	Kwalifiko - walne	VAT w kwalifiko- walnych*
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
I	<b>Koszty inwestycyjne (Ki):</b>											
A**												
1***												
2												
...												
Suma A												
B**												
1***												
2												
...												
Suma B												
...												
1***												
2												
...												
Suma ...												
Suma kosztów inwestycyjnych (Ki)												
II	<b>Koszty ogólne (Ko)</b>											
Limit Ko dla operacji (10% Ki)												
1												
2												
...												
Suma kosztów ogólnych (Ko)												
III	<b>Suma kosztów operacji</b>											

\* W przypadku wnioskodawcy dla którego VAT nie będzie kosztem kwalifikowalnym należy wpisać 0

\*\* Zadanie lub grupa zadań realizowanych w ramach operacji

\*\*\* Zadanie lub dostawa/robota/usługa realizowana w ramach zadania

.../.../20...

data

.....  
(pieczęć i podpis osoby reprezentującej  
wnioskodawcę/pelnomocnika)